

Муратова А. С.

**[СПЕЦИФИКА РАЗВИТИЯ НАВЫКОВ ГОВОРЕНИЯ У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ](#)**

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/1/2008/2-2/48.html](http://www.gramota.net/materials/1/2008/2-2/48.html)

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

**[Альманах современной науки и образования](#)**

Тамбов: Грамота, 2008. № 2 (9): в 3-х ч. Ч. II. С. 120-121. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/1.html](http://www.gramota.net/editions/1.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/1/2008/2-2/](http://www.gramota.net/materials/1/2008/2-2/)

**[© Издательство "Грамота"](#)**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [almanac@gramota.net](mailto:almanac@gramota.net)

горе, выведена Философия. Это подтверждено самим Данте в «Пире», текст которого был хорошо известен Фортелю, поскольку он разбирал его в своих лекциях. Однако в нужный момент что-то помешало ему сопоставить оба текста. Указанные детали могут показаться незначительными, однако им можно найти удовлетворительное психоаналитическое объяснение. Психоаналитикам хорошо известен механизм забывания: например, забывают имя, которое ассоциируется с неприятными воспоминаниями, от которых хотят избавиться. Так, можно предположить, что забытая Фортелем «дама-экран» отсылала к чему-то, что он стремился забыть. Она могла, например, бессознательно ассоциироваться в сознании Фортеля с мисс Кларк: последняя, полагая себя в 1822 г. единственной женщиной в его жизни, находилась в том же заблуждении, что и «дама-экран» «Новой Жизни». Что же до механизма, задействованного во втором случае (забвение аллегорического объяснения «молодой и прекрасной дамы», данного самим Данте в «Пире», в пользу буквального истолкования), то можно предположить, что ситуация показалась слишком знакомой Фортелю, чтобы он не попал в ловушку «реалистичного» прочтения. Каков же результат этих двух изменений, внесенных в текст Данте? Убирая из повествования вызывавшую неприятные аналогии «даму-экран» и датируя любовную интригу Данте временем после смерти Беатриче и периода траура, Фортель уничтожил намек на измену, в которой теоретически можно было упрекнуть как его героя, так и его самого.

#### *Список использованной литературы*

1. **Ampère J.-J.** Voyage dantesque // La Grèce, Rome et Dante. Etudes littéraires d'après nature. - Sixième édition. - Paris: Didier, 1870.
2. **Bertelà M.** Stendhal et l'autre: l'homme et l'oeuvre à travers l'idée de féminité. - Firenze: Leo S. Olschki editore, 1985.
3. **Fauriel C.** Chants populaires de la Grèce moderne. - Paris, 1824-1825. - 2 vol.
4. **Idem.** Dante et les origines de la langue et de la littérature italiennes: Cours fait à la faculté des lettres de Paris. - Paris: Auguste Durand, 1854.
5. **Idem.** Vie du Dante // Revue Des Deux Mondes. - 1 octobre 1834. - T. IV. - P. 37-92.
6. **Galley J.** Claude Fauriel, membre de l'Institut. - Saint-Etienne, 1909.
7. **Galpin A.** Fauriel in Italy: Unpublished Correspondence (1822-1825). - Rome, 1962.
8. **Guiberteau P.** L'énigme de Dante. - Paris: Desclée de Brouwer, 1973.
9. **Martineau H.** Petit Dictionnaire Stendhalien. - Paris: Le Divan, 1948.
10. **P.F.T.** Dante // Minerve française. - 1818. - P. 157-165.
11. **Sainte-Beuve Ch. Fauriel** // Sainte-Beuve Ch. Portraits contemporains. - 1855. - T. II. - P. 474-585.
12. **Stendhal.** Correspondance générale / Edition de V. Del Litto. - Paris: H. Champion, 1967- 1999. - T. I.
13. **Idem.** Oeuvres intimes / Texte établi et annoté par H. Martineau. - Paris, 1982. (Bibliothèque de la Pléiade). - T. II.
14. **Voltaire.** Essais de moeurs. - P., 1956.
15. **Wellek R.** French Criticism between 1815 and 1858 // Studi in onore di Carlo Pellegrini. - 1963. - P. 649-679.

## СПЕЦИФИКА РАЗВИТИЯ НАВЫКОВ ГОВОРЕНИЯ У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

*Муратова А. С.*

*Астраханский государственный технический университет*

Известно, что, начиная изучать иностранный язык, все хотят научиться говорить на этом языке. Отсюда следует, что говорение играет одну из первостепенных ролей при обучении иностранному языку. Традиционно обучение иностранному языку в неязыковом вузе было ориентировано на чтение, понимание и перевод специальных текстов, а также изучение проблем синтаксиса научного стиля. Сейчас необходимо думать о перемещении акцента в обучении на развитие навыков речевого общения на профессиональные темы и ведения научных дискуссий, тем более что работа над ними не мешает развитию навыков, умений и знаний, так как на них базируется. Однако этого достаточно сложно достичь в вузе за 2-4 академических часа в неделю, имея в группе студентов с разным уровнем подготовки. К тому же обучение иностранному языку в неязыковом вузе длится обычно в течение двух лет.

Обучение устноречевому общению является важным, но одновременно сложным процессом т.к. существуют трудности, которые возникают при обучении говорению:

1. Большинство студентов стесняется говорить на иностранном языке, боясь сделать ошибки. Особенно это наблюдается на начальном этапе, так как они боятся подвергнуть себя критике со стороны преподавателя и студентов.
2. У студентов появляется опасение, что их запас слов недостаточен, чтобы вступить в общение.
3. У студентов нет достаточной информации по обсуждаемому вопросу и на родном языке.
4. При парных формах работы студенты часто переходят на использование родного языка и допускают много ошибок.

Поэтому преподавателю, прежде всего, необходимо создать доброжелательную атмосферу сотрудничества для того, чтобы студенты не боялись признавать собственные ошибки, воспринимали критику адекватно. Уроки развития навыков говорения (монологическая и диалогическая речь) должны опираться на уже сформированные лексические и грамматические навыки в рамках изучаемой темы. Одним из наиболее эффективных средств развития и формирования навыка говорения в обучении иностранным языкам по праву считается диалог. Многие преподаватели уже давно оценили широкие возможности, сочетающиеся с ми-

нимальными затратами времени и объективностью результатов. Однако, результаты работы над диалогами, как и над обычного типа повествовательными текстами, зависят от конкретной методики преподавания. Необходимо учитывать то, что в большинстве случаев при воспроизведении готовых текстов студенты лишь заучивают готовые фразы, образцы речи, а не приучаются самостоятельно строить предложения и не приобретают умений и навыков выражать на иностранном языке свои собственные, даже простейшие, суждения. Часто бывает так, что студент, бойко отвечающий все заученные пересказы текстов, совершенно беспомощен, когда ему приходится самостоятельно передать простейший факт или суждение на иностранно языке в объёме того же лексического или грамматического материала. Кроме того, пересказывание текстов не всегда служит обогащению словарного запаса студентов. Слова, которые были усвоены только в определённом контексте, в определённых фразах или словосочетаниях, часто не узнаются студентами в других контекстах. Поэтому, ограничение развития речи студентов лишь заучиванием готовых диалогов или пересказы текстов по специальности вряд ли помогут в беседе с иностранцем. Цель обучения иностранному языку заключается в формировании коммуникативной и профессиональной компетенции студентов для практической ее реализации в устной речи, тем более что социальный заказ на специалистов, владеющих иностранным языком, продолжает расти.

Большое значение при обучении говорению имеет содержательная и языковая ценность тренировочных упражнений, речевых ситуаций, а также ролевых и деловых игр, на основе которых идет подготовка студентов умению говорения. Необходимо учить студентов мыслить самостоятельно, спорить и задавать вопросы учителю, использовать творческие игры. На уроках желательно широко использовать ситуативные задания, различные приемы коммуникативно-ориентированного обучения: обмен мнениями, дискуссии, импровизации, свободное общение участников. Несомненно, что в процессе работы возникают проблемы, когда у студентов появляется опасение, что их запас слов недостаточен, чтобы вступить в общение. Однако следует отметить, что элементы тех ситуаций, которые предлагаются, уже отрабатывались на занятиях и задача в том, чтобы помочь активизировать то, что уже накоплено. Таким образом, необходимо довести имеющийся запас речевых моделей до автоматизма.

Говоря о системе упражнений, предваряющих устное общение, преподавателю необходимо помнить об их общем построении и дозировке трудностей: от одной трудности в одном упражнении до распознавания схожих по виду явлений, о цикличности повторения изучаемого материала в малых дозах в течение длительного времени, о доведении навыка до автоматизма, об усложнении упражнений и т.п., хотя одним из главных и неперемных условий должна оставаться постоянная коммуникативная ориентированность их на устную речь в рамках конкретных речевых ситуаций учебно-научной сферы деятельности. Однако применение искусственных упражнений, как, например, на подстановку слов и подобные им, давно надоевшие студентам ещё в школе, не могут решить проблему обучения навыкам говорения.

Процесс овладения иностранным языком это не только накопление определенного набора лексики или свода грамматических правил, но и умение пользоваться ими в соответствующих ситуациях, когда любое высказывание побуждает выступить инициатором диалога, установить контакт, запросить информацию, выяснить мнение, выразить согласие или несогласие с собеседником и т.д. Поэтому именно использование речевых ситуаций на занятиях может помочь в решении проблемы общения на иностранном языке.

Трудно научить студентов говорить на иностранном языке, не ставя их в условия, когда они вынуждены выразить свою собственную мысль на иностранном языке, когда у них появляется живая потребность понять сказанное или написанное и высказать своё собственное суждение по рассматриваемому вопросу и когда выразить эту мысль можно только на иностранном языке.

Следует заметить, что изложение темы по специальности на экзамене по иностранному языку не может служить мерилем знаний, умений и навыков студентов в этой области. Это скорее одно из тренировочных упражнений. Лишь в беседе с преподавателем или в паре «студент-студент», в постановке вопросов, ответах на них, при определении основной темы предложенного материала, аннотации на него и т.п. можно выяснить степень подготовленности обучаемого к дальнейшему пользованию иностранным языком.

#### *Список использованной литературы*

1. **Андронкина Н. М.** Проблемы обучения иноязычному общению в преподавании иностранного языка как специальности // Обучение иностранным языкам в школе и вузе. - СПб., 2001.
2. **Плинер Р. И.** Развитие устной речи студентов на базе текстов по специальности // Иностранные языки в школе. - М., 1985. - Вып. 1.
3. **Халеева И. И.** Основы теории обучения пониманию иноязычной речи. - М., 1996.